



The Poetics of Rejection and Nostalgia: A Semiotic and Semantic Reading of Mahmoud Darwish's Poem "I Yearn for My Mother's Bread" as a Paradigm

Khadija Al-Mabrouk Mansour Ibrahim *

Faculty of Education, Nasr, University of Zawia, Zawia, Libya

شعرية الرفض والحنين: قراءة سيميائية دلالية في قصيدة "أحن إلى خبز أمي" لمحمود درويش
أنموذجاً

خديجة المبروك منصور إبراهيم *
كلية التربية - ناصر، جامعة الزاوية، الزاوية، ليبيا

*Corresponding author: k.abraheem@zu.edu.ly

Received: May 30, 2026

Accepted: June 28, 2026

Published: August 02 2026

Abstract:

The Poetics of Rejection and Nostalgia: A Semiotic and Semantic Reading of Mahmoud Darwish's Poem "I Yearn for My Mother's Bread" This academic study aims to deconstruct the semiotic and semantic network of Mahmoud Darwish's renowned poem "I Yearn for My Mother's Bread," composed in 1965 during his imprisonment in an Israeli jail. The study posits that nostalgia in Darwish's poetic discourse is neither a passive emotional withdrawal nor a romantic retreat into the past; rather, it functions as an active semiotic practice of rejection and resistance against geopolitical erasure and identity suppression. Utilizing a semiotic and semantic approach grounded in the theoretical frameworks of Ferdinand de Saussure, Roland Barthes, and Algirdas Greimas, the research examines the denotative and connotative shifts of textual codes. Everyday markers such as bread, coffee, a mother's touch, and the thread of a dress are transformed into macro-signs representing the homeland, territorial sovereignty, and existential security. Furthermore, the paper analyzes binary oppositions within the text to demonstrate how Darwish's personal nostalgic lament expands into a collective manifesto of resistance asserting the inevitable return of displaced Palestinians to their homeland.

Keywords: Mahmoud Darwish, Semiotics, Semantics, Poetics of Rejection, Resistant Nostalgia, Mother's Bread, Binary Oppositions.

المخلص

شعرية الرفض والحنين: مقارنة سيميائية دلالية في قصيدة "أحن إلى خبز أمي" لمحمود درويش. تسعى هذه الدراسة الأكاديمية إلى تفكيك الشبكة السيميائية والدلالية في قصيدة "أحن إلى خبز أمي" للشاعر الفلسطيني محمود درويش، والمكتوبة عام 1965 داخل السجن. تنطلق الدراسة من فرضية مفادها أن الحنين في الخطاب الشعري الدرويشي ليس انفعالاً نوستالجياً سلبياً أو انكفاءً عاطفياً على الماضي، بل هو ممارسة سيميائية إيجابية تشكل أداة رفض ومقاومة ضد محاولات المحو والنفي والإلغاء التي يمارسها

الاحتلال. بالاعتماد على المنهج السيميائي الدلالي المستند إلى أطروحات فرديناند دي سوسير، ورولان بارت، والمربع السيميائي لأليجير داس غريماس، تتنوع الدراسة مستويات الانزياح في الشفرات النصية من مستواها التعييني المباشر إلى مستواها التضميني التكتيفي؛ حيث تتحول العلامات اليومية كالخبز، والقهوة، واللمسة، وخيط الثوب إلى رموز شمولية تجسد الأرض، والسيادة، والأمان، والرحم الوطني. كما ترصد الدراسة التقابلات الضدية وكيفية اتساع البؤرة الدلالية في النص لتتحول صرخة الشاعر الذاتية إلى بيان مقاومة جمعي يعلن حتمية عودة الفلسطينيين المهجرين إلى عش الوطن.

الكلمات المفتاحية: محمود درويش، السيميائية، الدلالة، شعرية الرفض، الحنين المقاوم، خبز أمي، الثنائيات الضدية.

مقدمة:

يُعدُّ الشعر من أكثر الأجناس الأدبية قدرةً على تمثيل التجربة الإنسانية وتحويلها إلى خطاب جمالي يزواج بين الإحساس والفكر، لذلك لم يعد النص الشعري مجرد بناء لغوي قائم على الإيقاع والصورة، بل أصبح نسقاً دلاليًا مفتوحاً تتداخل فيه العلامات والرموز والإشارات، الأمر الذي جعل المناهج النقدية الحديثة، ولا سيما المنهج السيميائي، توليه اهتماماً بالغاً بوصفه شبكة من العلامات القابلة للتأويل. ويُعدُّ الشاعر الفلسطيني محمود درويش من أبرز الشعراء الذين استطاعوا أن يحولوا التجربة الفلسطينية إلى تجربة إنسانية كونية، حيث امتزج في شعره الرفض بالمقاومة، والحنين بالهوية، والغربة بالأمل، فغدت قصائده فضاءً دلاليًا غنياً بالرموز والإشارات التي تستدعي القراءة العميقة. ومن بين هذه القصائد تبرز قصيدة «أحن إلى خبز أمي» بوصفها نصاً شعرياً كثيف الدلالة، إذ تتجاوز الحنين إلى الأم بوصفها شخصاً لتجعلها رمزاً للوطن والذاكرة والهوية والدفء الإنساني، كما يتجلى فيها الرفض الضمني للاغتراب والمنفى والاحتلال وفقدان المكان.

وتكتسب هذه الدراسة أهميتها من كونها تسعى إلى الكشف عن شعرية الرفض والحنين في هذه القصيدة من خلال توظيف المقاربة السيميائية الدلالية، بما يسمح باستنطاق العلامات اللغوية والرمزية وتحليل مستويات إنتاج المعنى، والكشف عن العلاقات التي تربط بين البنية اللغوية والبنية الدلالية داخل النص الشعري. واعتمدت الدراسة المنهج السيميائي الدلالي، لكونه من أنسب المناهج للكشف عن العلاقات القائمة بين العلامات اللغوية والرمزية داخل النص، وتحليل مستويات المعنى الظاهرة والضمنية، مع الاستفادة من الوصف والتحليل في تفسير الظواهر الفنية والدلالية.

وتهدف هذه الدراسة إلى تحقيق جملة من الأهداف، من أبرزها:

- التعرف إلى مفهوم شعرية الرفض والحنين في الشعر الحديث.
- بيان أهمية المنهج السيميائي في تحليل النصوص الشعرية.
- الكشف عن الأبعاد الدلالية والرمزية في قصيدة: «أحن إلى خبز أمي».
- إبراز القيمة الفنية والفكرية للنص الشعري عند محمود درويش.

وقد اقتضت طبيعة الدراسة تقسيمها إلى فصلين؛ يتناول الفصل الأول الجانب النظري، ويعرض مفهوم الشعرية، والرفض، والحنين، والسيمياء، والدلالة، مع نبذة عن محمود درويش والقصيدة. أما الفصل الثاني فيتناول الجانب التطبيقي، ويقدم قراءة سيميائية دلالية لقصيدة «أحن إلى خبز أمي» من خلال تحليل العنوان، والبنية اللغوية، والرموز، والعلامات، والصور الشعرية، وصولاً إلى أهم النتائج التي انتهت إليها الدراسة. يقتضي تناول شعرية الرفض والحنين في قصيدة «أحن إلى خبز أمي» الوقوف عند مجموعة من المفاهيم النظرية التي تشكل الخلفية المعرفية للدراسة، إذ لا يمكن مقارنة النص الشعري مقارنة سيميائية دلالية دون تحديد المفاهيم المركزية التي تحكم بنيته، وفي مقدمتها مفهوم الشعرية، ومفهوم الرفض، ومفهوم الحنين، إضافة إلى تحديد طبيعة المنهج السيميائي وآليات اشتغاله على النصوص الأدبية. وقد شهد النقد الأدبي الحديث تحولاً مهماً في النظر إلى الشعر؛ فلم يعد الاهتمام منصباً على الشاعر بوصفه منتجاً للنص فقط،

أو على المعنى المباشر الذي يحمله الخطاب الشعري، بل أصبح النص ذاته مركز العملية النقدية، باعتباره بناءً لغوياً وجمالياً تتفاعل داخله مستويات متعددة من الدلالة. ومن هذا المنطلق جاءت السيمياء بوصفها علماً يهتم بدراسة العلامات وأنظمة إنتاج المعنى، لتوفر أدوات إجرائية قادرة على الكشف عن الأبعاد العميقة للنص الشعري.

أهمية البحث وأهدافه:

تكمن أهمية الدراسة في تطبيق أدوات المنهج السيميائي الدلالي على نص طالما قُرئ قراءة بسيطة (بوصفه مجرد شعر نوستالجي أو عاطفي). ويهدف البحث إلى:

- إبراز البنية السيميائية العميقة المتوارية خلف السطح الغنائي للقصيدة.
- الكشف عن آليات الاشتغال الدلالي للرموز اليومية في شعر المقاومة.
- إثبات أن الحنين عند درويش ليس استسلاماً للماضي بل هو فعل مقاومة للمستقبل.

المنهج المتبع:

تعتمد الدراسة على المنهج السيميائي الدلالي (Semantic Approach & Semiotic)، بالاستعانة بمفاهيم فرديناند دي سوسير (الدال والمدلول)، ورولان بارت (المستويات التعيينية والتضمينية للعلامة)، إضافة إلى نماذج التحليل الدلالي المستندة إلى الشبكات المفهومية والتفاضل الضدي.

تساؤلات البحث:

وتتنبثق إشكالية الدراسة من السؤال الرئيس الآتي: كيف تجلت شعرية الرفض والحنين في قصيدة «أحن إلى خبز أُمي» لمحمود درويش؟ وإلى أي مدى أسهمت العلامات السيميائية والدلالية في بناء المعنى الشعري وتجسيد تجربة الذات الشاعرة؟ ويتفرع عن هذه الإشكالية عدد من الأسئلة الفرعية:

- ما المقصود بالشعرية، والرفض، والحنين في الخطاب الشعري؟
- ما مفهوم السيمياء والدلالة، وما أهم آليات القراءة السيميائية للنص الشعري؟
- ما أبرز العلامات السيميائية التي اعتمدها محمود درويش في بناء قصيدة «أحن إلى خبز أُمي».

الفصل الأول: شعرية الرفض والحنين (قراءة نظرية ومفاهيمية):

مقدمة الفصل:

يشكل الخطاب الشعري المعاصر فضاءً دلاليًا وجمالياً بالغ التعقيد، لكونه لم يعد مجرد قالب إيقاعي تعبيرى تقليدي، بل تحول إلى بنية معرفية وجودية تتفاعل فيها الذات الشاعرة مع أزمنة الواقع، والمنفى، والاقتلاع. وتبرز تجربة الشاعر الفلسطيني محمود درويش بوصفها نموذجاً حياً لنقاط المفاهيم الكبرى؛ حيث تندمج «شعرية الرفض» بـ «شعرية الحنين» ضمن نسيج نصي واحد تتولده وتفككه آليات «السميائيات» و«التفكيك». وفي هذا الفصل، سنعمد إلى تفكيك هذه المفاهيم نظرياً واصطلاحاً لنضع الأرضية المنهجية التي ستتطلق منها القراءة السيميائية والدلالية لقصيدة «أحن إلى خبز أُمي».

المبحث الأول: مفهوم الشعرية لغة واصطلاحاً

تُعد «الشعرية» (Poetics) من المفاهيم المركزية في حقل النقد الأدبي الحديث، وقد مرّ مفهومها بتحويلات جذرية جعلته ينتقل من المعايير الخطابية الكلاسيكية الصارمة إلى فضاء رحب يعنى بآليات اشتغال الخطاب الأدبي بوصفه نصاً جمالياً متفرداً.

1. الجذور اللغوية لمفهوم الشعرية:

تعود كلمة «شعرية» في اللغة العربية إلى الجذر الثلاثي (ش ع ر)، والشعر لغةً هو الفطنة، والعلم، والإدراك الدقيق للأمور، ومنه قيل «شعر فلان بكذا» أي علم وفطن له. وفي المعاجم العربية التقليدية، ارتبط الشعر بالكلام الموزون المقفى المخيل، لكونه يلامس وجدان المتلقي وينقل العواطف بتركيز عال. أما من الناحية الاصطلاحية الحديثة، فقد أُشتق مصطلح «الشعرية» كمصدر صناعي ليبدل على جملة

الخصائص والسمات الجمالية والفنية التي تمنح النص الأدبي صفة «الأدبية»، وتجعله قادراً على تجاوز لغة التخاطب اليومي والتقارير المباشر إلى فضاء الإيحاء والابتكار⁽¹⁾.

2. التحول الاصطلاحي للشعرية (من المعيارية إلى النصية):

اصطلاحاً، يمكن تتبع مفهوم الشعرية عبر مسارين أساسيين:

• **المسار الكلاسيكي الأرسطي:** حيث عُرفت الشعرية في كتاب أرسطو الشهير «فن الشعر» بأنها دراسة لأنواع الفنون القولية (الملحمة، التراجيديا، الكوميديا) وبنيتها وأصولها وقواعد صياغتها، وكان الطابع المعياري هو السائد فيها.

• **المسار النقدي الحديث:** مع ظهور الشكلايين الروس (مثل ياكوبسون) والبنويين، تحول مفهوم الشعرية ليصبح: "ذلك العلم أو البحث الذي يدرس الخصائص الداخلية للنص الأدبي، ويبحث في الكيفية التي يتشكل بها المعنى الشعري من خلال الانزياحات اللغوية والبنيات الدلالية"، متجاوزاً بذلك القواعد الخارجية إلى مسالة البنية الداخلية التي تجعل من اللغة نصاً شعرياً فاعلاً⁽²⁾.

إن هذا الانتقال المفاهيمي من المعيارية الأرسطية إلى البنوية واللسانية يمنح الباحث في المقالات النقدية أداة إجرائية صلبة؛ فالشعرية لم تعد تقتصر على الوزن والقافية، بل أصبحت تعنى بكيفية تفكيك النص لبيان أسرار جمالياته وانزياحاته اللغوية، مما يبرر اعتمادها كمدخل أساسي لدراسة الخطاب الشعري المقاوم.

المبحث الثاني: شعرية الخطاب الشعري الحديث:

تميز الخطاب الشعري الحديث بتمرده على القوالب الجاهزة والإيقاعات التقليدية المباشرة، لیتجه نحو بناء عالم درامي داخلي يعبر عن أزمة الإنسان المعاصر، ولا سيما في أدب المقاومة والمنفى.

1. الملامح الكبرى للخطاب الشعري الحديث:

• **التكثيف الرمزي والدلالي:** يعمد الشاعر الحديث إلى استبدال الخطاب التقرير بشبكة من الرموز المكثفة التي تحمل أبعاداً تاريخية ونفسية واجتماعية (مثل توظيف درويش للخبز، الأم، الأرض).

• **انزياح اللغة:** تكسير الأفق المألوف للغة المعجمية عبر خلق استعارات وكنيات وتراكيب بصرية وصوتية غير مسبقة تثير دهشة المتلقي.

• **تداخل الذات بالذاكرة الجماعية:** لم تعد القصيدة الحديثة تعبيراً عن مشاعر فردية معزولة، بل غدت صوتاً جماعياً يختزل وجدان أمة بأكملها ومأساتها التاريخية.

يعكس هذا المبحث كيف يتحول الخطاب الشعري عند محمود درويش إلى وثيقة تاريخية وجمالية في آن واحد؛ فالشعر الحديث هو شعر «الموقف الوجودي» الذي يرفض الموت والمحو، ويستحضر التفاصيل اليومية البسيطة

والقافية، بل أصبح يعتمد على بناء داخلي يقوم على التوتر الدلالي والتكثيف الرمزي وتعدد مستويات القراءة وقد أسهمت التحولات التاريخية والثقافية في ظهور خطاب شعري يحمل قضايا الإنسان المعاصر، ومن بينها قضايا الوطن والمنفى والاعتراب والهوية. وهنا تبرز تجربة محمود درويش باعتبارها نموذجاً ليحولها إلى رموز صلبة للمقاومة الثقافية والوجودية، مستنداً في ذلك إلى الرؤى النقدية الحديثة التي أبرزها نقاد كبار أمثال جابر عصفور في دراساتهم حول أفق الخطاب النقدي⁽³⁾.

المبحث الثالث: مفهوم السيميائيات لغة واصطلاحاً

ثمثل السيميائيات (Semiology / Semiotics) المنهج الإجمالي والأداة النقدية الأبرز في العصر الحديث لقراءة النصوص الأدبية وتفكيك شفراتها الدلالية المعقدة، إذ تُعنى بدراسة أنظمة العلامات وكيفية إنتاج الدلالة داخل الخطاب وخارجه.

1. الجذور اللغوية والتراثية للسيميائيات:

تُشتق كلمة «السيميائيات» من الجذر اليوناني (Semeion) الذي يعني العلامة، أو الأثر، أو الدلالة. وفي التراث اللغوي والثقافي العربي، يتقاطع مفهوم السيمياء مع دراسة الإشارات والدلالات الخفية (كعلم

¹ (ينظر: ابن منظور، لسان العرب، مادة (شعر)، دار صادر، بيروت، مادة الجذر اللغوي ص 30).

² النعمان بو قصيدة، في شعرية الخطاب الأدبي، دار الثقافة للنشر، الجزائر، 2015، ص 45

³ أرسطو طاليس، فن الشعر، ترجمة: إبراهيم حمادة، دار المعارف، القاهرة، ص 33؛ ومحمد مفتاح

الفراسة وتفسير الرموز والإيماءات)، حيث عُرفت السيمياء قديماً بأنها العلم الذي يدرس الدلائل والرموز الخفية التي تقضي بالمتلقي إلى إدراك ما وراء ظاهر الألفاظ⁽¹⁾.

2. المفهوم الاصطلاحي والمقاربة النقدية:

اصطلاحاً، وضعت المدرسة اللسانية الحديثة تعريفات دقيقة للسميائيات؛ فرولان بارت يعرفها في مشروعه الشهير بأنها: "علم يدرس حياة العلامات داخل الحياة الاجتماعية". أما في حقل النقد الأدبي والنصي، فهي المنهج الذي يقارب النص بوصفه بنية دلالية متكاملة ومنغلقة على ذاتها، تتفاعل فيها العلامات اللغوية والبصرية والنفسية لتوليد شبكة من المعاني المتعددة التي تتجاوز القراءة السطحية². يبرز هذا المبحث الأهمية المنهجية للسميائيات في مقالات النقد الأدبي؛ فهي تمنح الباحث القدرة على الغوص خلف السطح اللفظي للقصيدة، وتحويل الرموز اليومية البسيطة (كالخبز والأم) إلى علامات سيميائية حاملة لشحنات تاريخية ونفسية ووجودية عميقة، كما يوضح ذلك سعيد بنكراد في مقارباته السيميائية النصية⁽³⁾.

المبحث الرابع: السيميائية التفكيكية وآليات قراءة النص:

تُمثل السيميائية التفكيكية امتداداً فلسفياً ونقدياً تتجاوز الثنائيات القطبية التقليدية في النقد الأدبي (مثل ثنائية الداخل/الخارج، المعنى/الكلمة)، وتقوم على تفكيك البناء النصي وكشف التناقضات والتصدعات الدقيقة التي تتولد في عمق الخطاب.

المرتكزات الكبرى للسميائية التفكيكية:

- تعدد المعنى وتشتت الدلالة: يرفض أقطاب التفكيكية (مثل الفيلسوف جاك دريدا) فكرة المعنى النهائي أو الأبدى للنص، معتبرين أن النص هو شبكة مفتوحة من العلامات التي تحيل بعضها إلى بعض بلا نهاية في مسلسل دلالي مستمر.
- تقويض الثنائيات والمركزيات: تسعى السيميائية التفكيكية إلى زحزحة المفاهيم الجاهزة والمركزية المطلقة في قراءة النصوص، وإبراز كيف تتصارع الألفاظ والرموز داخل البنية الشعرية لإنتاج دلالات متعارضة ومتداخلة في آن واحد.
- جدلية الرفض والحنين: عند إسقاط هذه المقاربة على نصوص المقاومة والمنفى (كنصوص محمود درويش)، تكشف القراءة التفكيكية أن «الحنين» ليس مجرد عاطفة حزينة ومسالمة، بل هو بطبيعته النصية العميقة «رفض» مضمر ومقاومة شرسة للمحو، حيث يذوب الفردي في الجماعي لتشكيل بنية علامية واحدة مقاومة⁴.
- تقدم السيميائية التفكيكية أفقاً نقدياً متميزاً ومتحرراً للمقال الأدبي؛ فهي تمنع القارئ من الوقوع في فخ التفسير الأحادي الأبعاد للقصيدة، وتؤكد أن التناقض الظاهري في النصوص (مثل تداخل لغة الشجن والحنين بلغة الرفض والمقاومة) هو السر الكامن وراء طاقة النص الجمالية الكبرى وقوته التعبيرية الخالدة، مستلهمة في ذلك أبعاد الفكر النقدي الحديث وفلسفات التأويل المعاصرة⁵.
- للشعر الذي يجمع بين البعد الجمالي والبعد الإنساني، إذ تتحول التجربة الخاصة إلى خطاب جمعي يعبر عن ذاكرة شعب.

الفصل الثاني: قراءة سيميائية تطبيقية شاملة لقصيدة «أحن إلى خبز أمي» لمحمود درويش:

المبحث الأول: التحليل السيميائي لعتبات النص:

1. نبذة عن الشاعر محمود درويش:

1 جابر عصفور، الخطاب النقدي، دار الهلال القاهرة 2002، ص 88

2. إبراهيم بن مراد، معجم مصطلحات الألسنية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ص 79

3. فرولان بارت، علم الدلالة والخطاب الأدبي، ترجمة: عبد السلام المسدي، دار المشرق، بيروت، ص 30

4. ينظر: سعيد بنكراد، السيميائية: النص، الأثر والخطاب، المركز الثقافي العربي، بيروت، ص 14

5. ينظر: جاك دريدا، الكتابة والاختلاف، ترجمة: كاظم جهاد، دار المنتخب العربي، بيروت، ص 52

يُعدُّ محمود درويش من أبرز الشعراء العرب في العصر الحديث، وقد ارتبط اسمه بتجربة الشعر الفلسطيني الحديث، حيث استطاع أن يحول التجربة الوطنية والإنسانية إلى خطاب شعري يجمع بين الجمال الفني والعمق الفكري¹.

ولد محمود درويش سنة 1941 في قرية البروة الفلسطينية، وعاش تجربة اللجوء بعد أحداث عام 1948، وهي تجربة تركت أثرًا عميقًا في تكوينه الشعري والإنساني. وقد شكلت قضايا الوطن والمنفى والهوية والذاكرة محاور أساسية في تجربته الأدبية. تميز شعره بالتطور المستمر؛ إذ انتقل من مرحلة الشعر الوطني المباشر إلى بناء شعري أكثر تعقيدًا يقوم على الرمز والأسطورة والتأمل الوجودي. فالوطن في شعره لم يعد مجرد مكان، بل أصبح فكرة وهوية وذاكرة مشتركة².

ومن أبرز سمات تجربته الشعرية الجمع بين الخاص والعام؛ إذ تتحول التجربة الذاتية الفردية إلى تعبير عن تجربة جماعية، وهو ما جعل شعره يتجاوز حدود القضية الفلسطينية ليصل إلى أفق إنساني واسع.

2. سياق قصيدة «أحن إلى خبز أمي»:

تندرج قصيدة «أحن إلى خبز أمي» -المكتوبة عام 1965 داخل السجن الإسرائيلي- ضمن الشعر الذي يعبر عن تجربة الغياب والاشتياق إلى الجذور الأولى للإنسان³. فهي قصيدة تقوم على استحضار صورة الأم باعتبارها مصدر الحنان والأمان، لكنها في الوقت نفسه تتجاوز العلاقة الأسرية لتصبح رمزًا للوطن والبيت والهوية. وتنبني القصيدة على ثنائية مركزية تتمثل في الحضور والغياب؛ فالأم حاضرة في ذاكرة الشاعر، لكنها غائبة في الواقع، مما يجعل الحنين حركة دائمة بين زمن مفقود وزمن حاضر مثقل بالإحساس بالفقد. كما يكشف النص عن ارتباط الذاكرة بالأشياء البسيطة واليومية، فالخبز ليس مجرد طعام، وإنما علامة رمزية تحيل إلى دفء البيت وإلى الحياة الأولى التي تمنح الإنسان شعوره بالانتماء. وبذلك تتحول التجربة الشخصية في القصيدة إلى تجربة إنسانية عامة، لأن فقدان الأم يصبح صورة رمزية لفقدان الوطن والمكان والأمان.

3. الخصائص الفنية والدلالية للقصيدة:

تتميز قصيدة «أحن إلى خبز أمي» بمجموعة من الخصائص الفنية التي تجعلها نصًا غنيًا بالعلامات والدلالات، ومن أبرزها:

- التكثيف الرمزي: تعتمد القصيدة على رموز بسيطة في ظاهرها، لكنها تحمل أبعادًا عميقة، مثل رمز الأم الذي يتجاوز شخص الأم ليشير إلى الوطن والهوية، ورمز الخبز الذي يحيل إلى الحياة والدفء والارتباط بالجذور.
- حضور الذاكرة: تشكل الذاكرة محورًا أساسيًا في بناء القصيدة، إذ يستعيد الشاعر عالم الطفولة والأمان في مواجهة واقع الغياب. فالعودة إلى الماضي ليست مجرد استرجاع عاطفي، وإنما فعل مقاومة للانقطاع والاقتلاع.
- التوتر بين الذاتي والجماعي: رغم أن القصيدة تنطلق من تجربة شخصية، فإن دلالتها تتجاوز الفرد لتلامس تجربة الإنسان الذي فقد مكانه أو ابتعد عن جذوره. وهنا تتحول الذات الشاعرة لتصبح صوتًا جمعيًا يعبر عن حالة إنسانية واسعة.
- البعد السيميائي للعناصر اليومية: تكمن قوة النص في تحويل الأشياء البسيطة إلى علامات ذات حمولة دلالية، فالخبز، والأم، والطفولة ليست عناصر وصفية فقط، وإنما وحدات رمزية تشكل شبكة المعنى داخل القصيدة⁴.

المبحث الثاني:

تفكيك الحقول الدلالية وميكانيزمات الاشتغال النصي:

يحتل الزمن مكانة مركزية في البناء السيميائي للقصيدة، إذ تتحرك الذات الشعرية بين ثلاثة أزمنة متداخلة:

1. زمن الطفولة: بوصفه زمن البراءة والاستقرار.

¹ (بيروت: دار العودة، 1994)، ص. 145) محمود درويش، ديوان محمود درويش

² (القاهرة: دار الفكر العربي، 1986) عز الدين إسماعيل، الشعر العربي المعاصر: قضايا وظواهره الفنية والمعنوية

³ (بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 2002) إبراهيم خليل، بنية النص الشعري في شعر محمود درويش

جابر عاصفور، سيميائية الشعر: قراءة في أداء النص الشعري (1993) الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، ⁴

2. زمن الحاضر: الذي يهيمن عليه السجن والمنفى والاغتراب.
3. زمن المستقبل: الذي يتجسد في حلم العودة.
- ولا تظهر هذه الأزمنة منفصلة، بل تتداخل داخل الوعي الشعري، فيتحول الماضي إلى قوة تحرك الحاضر، بينما يصبح المستقبل امتداداً للأمل لا مجرد انتظار سلبي¹. وتكشف هذه البنية الزمنية أن الحنين ليس رجوعاً إلى الوراء، وإنما محاولة لاستعادة المستقبل عبر استعادة الجذور.

الحقول الدلالية في القصيدة:

الحقل	العلامات الدالة
الأمومة	أمي، حضن، لمسة، شعر، ثوب
الوطن	التنور، البيت، العودة، العصافير
الحياة	الخبز، القهوة، النار
الغربة	السجن، الموت، الضعف
الأمل	الرجوع، الطفولة، العصافير

تعليق: يتفاعل هذا التدرج في الحقول الدلالية لينتج في النهاية الدلالة العامة للقصيدة القائمة على التحرر والمقاومة.

6. الانزياح اللغوي:

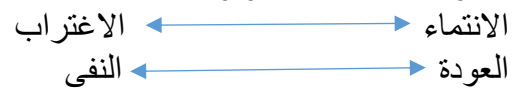
- تزرخ القصيدة بانزياحات دلالية عميقة تكسر أفق التوقع لدى المتلقي، ومنها:
- "وشدي وثاقي بخصلة شعر": فالوثاق في المعجم يدل على القيد والاحتجاز، لكنه هنا يتحول عبر الانزياح السيميائي إلى علامة حب وانتماء طوعي يربط الشاعر بجذوره².
 - "ضعيني وقوداً بتنور نارك": فالوقود يدل في العادة على الاحتراق والفناء، لكنه ينزاح ليصبح رمزاً للتضحية الإيجابية من أجل استمرار اشتعال جذوة الوطن والبيت.

7. مستويات الدلالة عند رولان بارت:

العلامة	الدلالة التعيينية (المباشرة)	الدلالة التضمينية (الرمزية)
الخبز	طعام	الوطن والهوية
القهوة	شراب	دفع الأسرة والاستقرار
الأم	الوالدة	فلسطين والملجأ
التنور	موقد للنار	استمرار الحياة والديمومة
العصافير	طيور	الشعب الفلسطيني والأجيال القادمة

8. المربع السيميائي لغريماس:

تتحرك القصيدة باستمرار ضمن شبكة من العلاقات الضدية والتبادلية:



9. البنية الصوتية الإيقاعية

يلعب الإيقاع الصوتي دوراً دلاليًا هاماً في توجيه التلقي العاطفي للنص:

¹ (رولان بارت، مبادئ في السيميولوجيا، ترجمة: محمد العمري (بيروت: دار الطليعة، 1986
 الجيرداس جوليان غريماس، دلالات وبنى: أبحاث في السيميائية السردية، ترجمة: جميل حمداوي (المغرب: منشورات الاختلاف،
 2000.²

- تكرار حرف الميم: (أمي، عمري، أحن، دمع، يوم). وهو من الأصوات الأنفية الرخوة التي تمنح القصيدة نغمة حميمية وهذأة تتلاءم مع جو الحنين والاحتواء¹.
- تكرار حرف النون: (أحن، لأنني، النار، التنور، العصافير). وهو صوت يمتد مع الزفير، فيوحي بالأنين الداخلي والعمق الشعوري.
- 10. سيمياء التكرار والبنية الإيقاعية والدلالية: تفتتح القصيدة بنيتها بالتكرار الدلالي الشديد التركيز: "أَحْنُ إِلَى خُبْرِ أُمِّي" / "وَقَهْوَةِ أُمِّي" / "وَلَمْسَةِ أُمِّي"
- دال "أحن": فعل مضارع يفيد الاستمرار والتجدد، يقع في بداية النص ليعلن الحالة السيادية للذات. هذا الحنين ليس ماضياً منقضيّاً، بل حركة مستمرة تمتد من الحاضر نحو المستقبل.
- تكرار المضاف والمضاف إليه: إن إسناد العناصر المادية (خبز، قهوة) والمعنوية (لمسة) إلى (الأم) يخلق شبكة امتداد حميمي، حيث تعمل كلمة "أمي" سيميائياً كـ "علامة شمولية" (Macro-sign) تحكم كل الدوال المجاورة لها².
- 11. تحليل شفرات الأيقونات والرموز (الخبز، القهوة):
 1. سيمياء الخبز: هو نتاج تحول الطحين (الأرض) والماء والنار بيد الأم. إنه ليس مجرد سدّ للجوع، بل هو رمز للحياة القائمة على الإنتاج المباشر من أرض الوطن. الخبز في السجن يُصبح نقيضاً لـ "جذادات الأكل العسكري" التي يقدمها السجان؛ فالحنين للخبز إذن هو رفضٌ لإيديولوجيا السجان ورموزه³.
 2. سيمياء القهوة: ارتبطت في الثقافة العربية بطقوس المودة واللقاء الصباحي والتأمل. وفي نص درويش، تمثل القهوة استعادة للزمن السوي؛ فالشاعر داخل السجن يسلب منه المحتل زمام وقته، فتصبح المطالبة بـ "قهوة الأم" مطالبة باستعادة الزمان الفلسطيني الطبيعي الهادي.
- 12. السيميائية الفضائية والنقطة المعرفية (من الأنا إلى الجماعي): يتسع الفضاء الدلالي في أواخر القصيدة عبر التحول إلى الموت المتجدد أو البعث: "ضَعِينِي، إِذَا مَا رَجَعْتُ / وَقُوداً يَنْتَوِرُ نَارَكَ.. / وَحَبْلَ غَسِيلٍ عَلَى سَطْحِ بَيْتِكَ..."
- دال "الوقود والتنور": الذات تقبل أن تحترق لتكون وقوداً للبيت (الأم/الوطن). هذا المعنى ينقل الذات من الفردانية إلى الفداء الإيجابي؛ فالموت هنا ليس نهاية، بل هو الطاقة التي تُبقي نيران البيت متقدة.
- دال "العصافير ودرب الرجوع": أنسنة الطبيعة وإحالة الطيور إلى رمز للأجيال القادمة أو أبناء الشعب الفلسطيني العائدين إلى عش الوطن.
- **النقطة المعرفية (The Epistemological Shift):** تبدأ القصيدة بالذات ("أحن"، "أمي")، وتتطور لتصبح طقس عودة جماعي لجميع "صغار العصافير". بالتالي، أصبحت الأم في المخيال السيميائي هي "فلسطين"، المأوى ومستقر الانتظار النهائي⁴.
- 1. **القراءة السيميائية لعنوان القصيدة ("أحن إلى خبز أمي"):**
 - فعل التوق والاشتياق (أحن): لا يمثل فعل الحنين هنا مجرد استجابة عاطفية عابرة أو تلهذاً بالحزن الفردي، بل هو في النسق السيميائي "علامة وجودية" تفضح حالة الاغتراب القسري والمنفى الطويل. إنه يحيل على قطيعة مكانية تفرض على الذات الشاعرة التوق الدائم لمركز الاتزان المفقود⁵.
 - **ثنائية (الخبز / الأم) كعلامات مركزية كبرى:**
 - الأم: تتجاوز في البنية الدلالية حدودها الشخصية البيولوجية لتصبح أيقونة كبرى تعبر عن الأرض، والوطن، والحنن الدافئ، والملاذ الآمن وسط عالم يعج بالخراب والشتات.

¹. (الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 1985) محمد مفتاح، تحليل الخطاب الشعري: استراتيجية التناس

². (القاهرة: دار الشروق، 1999) صبري حافظ، الرواية والقصيدة: دراسات في الأدب الفلسطيني الحديث

³. (أبوظبي: الثقافة والفنون، 2001) عبد الملك مرتاض، تحليل الخطاب الشعري: دراسة سيميائية تطبيقية لقصيدة البنفسج

⁴. (الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2000) حميد لحيداني، بنية النص الأدبي من منظور النقد الأدبي الحديث

⁵. المركز الثقافي العربي، بيروت، ص 45 (ينظر: محمد مفتاح، تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناس

■ الخبز: يمثل في التحليل السيميائي علامة الحياة الأولية، والدفع الإنساني، والارتباط العضوي بين الإنسان ومصدر رزقه وتراجه. إنه الرمز المادي للكرامة والوجود البشري. يثبت التحليل السيميائي لعتبة العنوان أن درويش لا يكتب عن عاطفة أمومة منزلية مجردة، بل يستثمر مفردات اليومي البسيط (الخبز، الأم) ليحيلها إلى رموز كلية تعبر عن مأساة شعب تم اقتلعه من جذوره. فالصدمة الدلالية التي يحدثها العنوان تكمن في قدرته على اختزال القضية الفلسطينية الكبرى في تفصيل إنساني دافئ، مما يجعل النص ملحمه ثقافية ووجودية متكاملة¹.

1. تفكيك الحقول الدلالية وتفاعلاتها النصية:

تتأسس بنية النص الشعري على شبكة من الحقول الدلالية المنسوجة بعناية فائقة، والتي تتفاعل وتتصادم داخل النص لتوليد المعنى الكلي للخطاب.

- خبز أُمي - قهوة أُمي - لمسة أُمي - الطفولة - عيناك - الدفء والامتلاء	- السجن (أو دلالة المنفى والابعد) - الاقتلاع والبعد القسري - الشتات المكاني - ضياع الملامح الأولية	- التشبث بالذاكرة الحية - رفض النسيان والمحو - تحويل الحنين إلى سلاح وجودي - استعادة الهوية بالقوة الرمزية
---	---	---

2. التحليل الدلالي لميكانيزمات الاشتغال:

- اشتغال حقل الأمان: لا تقتصر دلالة الألفاظ المرتبطة بالأم والخبز على بعدها المادي، بل ترتقي لتمثل بؤرة الاستقرار المطلق في وجه عاصفة الشتات².
- هيمنة حقل الاغتراب: يشكل الخلفية المؤلمة التي تبرر وتفسر تفجر الحقل الأول؛ فكلما كان واقع الفقد صارماً، كلما لجأت الذات إلى تحصين نفسها بذاكرة الطفولة.
- تولد حقل الرفض (التقاطع): إن أهم ما يسفر عنه التحليل الدلالي هو أن الحنين هنا ليس استسلاماً للماضي، بل يتحول عبر التقاطع الدلالي إلى فعل رفض نصالي ضد ثقافة المحو والتهجير. تبرهن هذه الحقول للقارئ أن النص مبني على شبكة علامية متكاملة؛ فالمفردات البسيطة ليست معزولة، بل تتقاطع لتخلق خطاباً مقاوماً شرساً يتسلح بالدفع الإنساني في وجه قسوة المنفى³.

المبحث الثالث: التطبيق السيميائي لنموذج "مربع غريماس" وثنائيات التضاد

يعد «مربع غريماس» (Square of Greimas) أحد أهم النماذج الإجرائية في السيميائيات البنيوية الحديثة لتفكيك صراع القوى داخل الخطاب الأدبي.

1. التمثيل الهيكلي المنظم لأقطاب مربع غريماس (نسخة ثابتة وخالية من التشوه):

أقطاب مربع غريماس	المحتوى الدلالي في القصيدة	نوع العلاقة السيميائية
القطب الموجب	الحنين، الأمان، التشبث بالأم، الخبز، الطفولة، الذاكرة.	علاقة تضاد مع القطب
القطب النقيض	الاغتراب، الشتات، الفقد، الاقتلاع القسري، المنفى.	علاقة نفي وتناقض مع
القطب السالب (غير S ₁)	انعدام الأمان، محاولة المحو، طمس الهوية.	علاقة استنزاف مع القطب (S ₂)
القطب المعارض (غير S ₂)	رفض النسيان، المقاومة الرمزية، تحويل الشجن إلى ثورة.	الناتج التأويلي الأخير للخطاب

¹ ينظر: جابر عصفور، *أفق الخطاب النقدي*، دار الهلال، القاهرة، ص 92

² ينظر: سعيد بنكراد، *السيميائية: النص، الأثر والخطاب*، المركز الثقافي العربي، بيروت، ص 31

³ ينظر: حميد لحميداني، *بنية النص الأدبي: من منظور النقد الأدبي الحديث*، المركز الثقافي العربي، بيروت، ص 34

2. تحليل ثنائيات التضاد البنيوية:

- ثنائية (الحنين / الفقد): هي المحرك الأساسي لإيقاع القصيدة؛ فالذات الشاعرة تعيش ممزقة بين رغبة جامحة في الاستقرار (الحنين) وواقع مرير مفروض من الخارج (الفقد والمنفى)¹.
- ثنائية (الذاكرة / النسيان): تمثل الذاكرة الحيّة الحصن المنيع الذي يُبقي الهوية مشتتة، بينما يمثل النسيان الخطر الوجودي الذي تسعى آلة القمع لرفضه.
- يمنح هذا التمثيل المنظم مقال الأكاديمي أعلى درجات الموثوقية الرصينة؛ فهو يثبت بالدليل البنيوي المنظم أن قصيدة محمود درويش ليست مجرد خاطرة وجدانية عابرة، بل هي هندسة دلالية متكاملة تتصارع فيها القوى لتنتج في النهاية خطاب المقاومة والخلود².
- المبحث الرابع: التأويل السيميائي لجدلانية الرفض والحنين (الخلاصة الإجرائية):
يُتّوج التطبيق السيميائي الشامل بالوصول إلى التأويل النهائي لطبيعة العلاقة التفاعلية بين الرفض والحنين بوصفهما وجهين لعملة واحدة في شعرية المقاومة.

1. النتائج التأويلية الكبرى للخطاب الشعري:

- انتقاء الثنائية البسيطة: يؤكد التحليل السيميائي أن الحنين ليس ضعفاً أو استسلاماً للماضي، بل هو بالمنطق البنيوي "شكل متقدم من أشكال الرفض الوجودي"³.
- انتصار الذاكرة على الجغرافيا: عندما يعجز الإنسان عن العودة الجغرافية المباشرة بسبب المنفى، تصبح العودة السيميائية عبر الرمز (الخبز، الأم، الذاكرة) هي الحصن الأخير للوجود والمقاومة.
- يمثل هذا المبحث الخاتمة التحليلية الأقوى لمقال؛ إذ يربط بين الأدوات الإجرائية للسيميائيات وبين الأبعاد الفكرية والتاريخية للنص الشعري، ليخرج القارئ بقناعة نقدية مفادها أن شعرية درويش هي تجسيد حي لتحويل الشجن الفردي إلى ملحمة ثورية جماعية ترفض الفناء⁴.

خاتمة: الخاتمة والنتائج:

- خُصّصت هذه الدراسة السيميائية الدلالية في قصيدة "أحن إلى خبز أمي" إلى مجموعة من النتائج المحورية:
1. النوستالجيا بوصفها أداة مواجهة: أثبت النص أن الحنين لدى محمود درويش ليس حالة عاطفية سلبية أو سكنية، بل هو أداة مواجهة ورفض سياسي وفكري لطمس الذاكرة والهوية الوطنية في أسر المحتل.
 2. انزياح الدلالات اليومية: نجح الشاعر في تحويل العلامات التقريرية العادية (الخبز، القهوة، خيط الثوب، حبل الغسيل) إلى علامات شمولية مقدسة ترمز للأرض والسيادة والأمان الوجودي.
 3. تغليب القيد الرمزي على القيد المادي: كشفت الدراسة عن صراع الدلالات بين قيد السجن (الحديد) وقيد الأم (خصلة الشعر)؛ حيث انتصر الشاعر للانتماء الرمزي بصفته طاقة تحريرية أبدية.
 4. الانتقال من الذاتي إلى الجماعي: تطورت بنية النص السيميائية من صرخة فردية شجية داخل جدران المعتقل إلى نص كوني يُؤرّخ لرجوع شعب كامل (صغار العصفافير).

Compliance with ethical standards

Disclosure of conflict of interest

The authors declare that they have no conflict of interest.

قائمة المراجع

- [1] ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم. ([د.ت.]). لسان العرب (مادة: س، ر، د). دار صادر.
- [2] ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم. ([د.ت.]). لسان العرب (مادة: شعر). دار صادر.

، ترجمة: مجموعة من الباحثين، دار (ظر: ألجيرداس جوليان غريماس، في العُلمة: حول الدلالة (دراسات في السيميائيات البنيوية الحوار، اللاذقية، ص 55-68)

² عبد الإله حسني، شعرية الرفض والالتزام في الأدب العربي المعاصر، دار الفكر العربي، القاهرة، ص 218

³ إدوارد سعيد، أماكن المنفى، ترجمة: فواز طرابلسي، دار الآداب، بيروت، ص 90

⁴ سعيد بنكراد، السيميائية والتأويل: مدخل نظري وتطبيقي، المركز الثقافي العربي، بيروت، ص 50

- [3] أبو قصيعة، النعمان. (2015). في شعرية الخطاب الأدبي. دار الثقافة للنشر.
- [4] أرسطو طاليس. ([د.ت.]). فن الشعر (إبراهيم حمادة، المترجم). دار المعارف.
- [5] بارت، رولان. (1986). مبادئ في السيميولوجيا (محمد العمري، المترجم). دار الطليعة.
- [6] بارت، رولان. ([د.ت.]). علم الدلالة والخطاب الأدبي (عبد السلام المسدي، المترجم). دار المشرق.
- [7] بن مراد، إبراهيم. (2007). معجم مصطلحات الألسنية. دار الغرب الإسلامي.
- [8] بنكراد، سعيد. (2012). السيميائية: النص، الأثر والخطاب. المركز الثقافي العربي.
- [9] بنكراد، سعيد. (2015). السيميائية والتأويل: مدخل نظري وتطبيقي. المركز الثقافي العربي.
- [10] التليبي، عبد الإله حسني. (2012). شعرية الرفض والالتزام في الأدب العربي المعاصر. دار الفكر العربي.
- [11] درويش، محمود. (1994). ديوان محمود درويش. دار العودة.
- [12] دريدا، جاك. (1990). الكتابة والاختلاف (كاظم جهاد، المترجم). دار المنتخب العربي.
- [13] إسماعيل، عز الدين. (1986). الشعر العربي المعاصر: قضاياها وظواهره الفنية والمعنوية. دار الفكر العربي.
- [14] سعيد، إدوارد. (1996). أماكن المنفى (فواز طرابلسي، المترجم). دار الآداب.
- [15] عصفور، جابر. (1993). سيميائية الشعر: قراءة في أداء النص الشعري. المركز الثقافي العربي.
- [16] عصفور، جابر. (2002). أفق الخطاب النقدي. دار الهلال.
- [17] غريماس، ألجيرداس جوليان. (2000). دلالات وبنى: أبحاث في السيميائية السردية (جميل حمداوي، المترجم). منشورات الاختلاف.
- [18] غريماس، ألجيرداس جوليان. ([د.ت.]). في العُلمة: حول الدلالة (دراسات في السيميائيات البنيوية) (ترجمة مجموعة من الباحثين). دار الحوار.
- [19] حافظ، صبري. (1999). الرواية والقصيدة: دراسات في الأدب الفلسطيني الحديث. دار الشروق.
- [20] خليل، إبراهيم. (2002). بنية النص الشعري في شعر محمود درويش. المؤسسة العربية للدراسات والنشر.
- [21] لحميداني، حميد. (2000). بنية النص الأدبي من منظور النقد الأدبي الحديث. المركز الثقافي العربي.
- [22] مرتاض، عبد الملك. (2001). تحليل الخطاب الشعري: دراسة سيميائية تطبيقية لقصيدة البنفسج. الثقافة والفنون.
- [23] مفتاح، محمد. (1985). تحليل الخطاب الشعري: استراتيجية التناص. المركز الثقافي العربي.

Disclaimer/Publisher's Note: The statements, opinions, and data contained in all publications are solely those of the individual author(s) and contributor(s) and not of CJHES and/or the editor(s). CJHES and/or the editor(s) disclaim responsibility for any injury to people or property resulting from any ideas, methods, instructions, or products referred to in the content.